

PHILOLOGY

Zara Yu. Baste

(Kuban state agrarian university. Krasnodar, Russian Federation)

Language consciousness of a bilingual: cultural codes and ethnospecific meanings

It is considered cultural codes and ethnospecific meanings, represented in the linguistic consciousness of a bilingual and his individually-author's picture of the world. The mastery of national culture occurs in the process of perception and understanding of images and ideas presented in the space of national culture, while the influence of ethnocultural factors on the linguistic code is significant, which is naturally manifested in the linguistic picture of the world. The material for the study is the literary text "The Legend of the Great Abduction" by K. Natkho, a bilingual writer. The semantic space of such a text is based on the functioning of cultural codes as components of the national picture of the world: such codes focus the reader's attention both on the realities of linguoculture and on the manifestations of the mental world of representatives of the linguocultural collective and their system of values, norms of a particular national culture, traditions and customs of the people. The linguistic consciousness of a bilingual fixes significant cognitive structures of language and culture in the form of various cultural codes; meanings that belong simultaneously to the world of words and the world of consciousness serve as an intermediary between the national picture of the world and linguistic consciousness. As a result, it was proved that the markers of the linguistic consciousness of the bilingual, represented in the texts produced by the bilingual subject, objectify the laws of the national and individual author's pictures of the world.

Key words: linguistic consciousness, cultural code, ethnospecificity, national picture of the world, individual author's picture of the world, bilingualism.

July 26, 2021
